



## UZTAILA JULIO

							1	2
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		
31								

## ABUZTUA AGOSTO

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## IRAILA SEPTIEMBRE

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	



## URRIA OCTUBRE

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29



HIZKUNTZA TRATAERA- TRATAMIENTO DE IDIOMA

E EUSKARAZ Ekintza euskara izango da./La actividad se desarrollará en euskara.

B BESTEAK Euskaraz ez dakieta norait egonezer gero, hizkuntza parte-hartzailien gaitasunaren arabera kudeatuko da./ Si hay alguien que no entienda euskera, se gestionará de acuerdo con la capacidad lingüística de los participantes.

## IZEN-EMATEAK ETA INFORMAZIOA

[info@leitzaran-andoain.eus](mailto:info@leitzaran-andoain.eus)

[www.leitzaran-andoain.eus](http://www.leitzaran-andoain.eus)

943 300 929

Otieta Parkea, Leizotz Auzoa  
Andoain, Gipuzkoa

2023



## UDA AGENDA

leitzaran®  
bisitarien etxea  
centro  
de visitantes



ANDOAINGO UDALA



## LETZARANGO HEGAZTIAK EZAGUTU CONOCE LAS AVES DE LEITZARAN

**Uztaila 16** **Abuztuak 13** **Iraia 24**  
Julio 16 Agosto 13 Septiembre 24

Bailarako hegaztiak zentzuk diren, hauen berezitasunak eta nun aurkitu ditzakegen ezagutuko dugu. Ondoren bila abiaturako gara. Aurkituko ditugu? Conoceremos cuáles son las aves que viven en el valle, sus características y dónde las podemos encontrar, para que después las podáis ir a buscar. ¿Las encontraremos?

**ORDUA/HORA:** 11:00 - 13:00  
**TALDEA/AFORO:** 5-10 PAX

**8€/PAX**



## URAREN DETEKTIBEAK DETECTIVES DEL AGUA

**Uztailak 29** **Abuztuak 15**  
Julio 29 Agosto 15

Natura ikertu programaren barruan. Leitzaran ibaiaren uraren kalitatea zein den aztertuko dugu eta uretan biziak txikiek zer esaten diguten ikusiko dugu. Dentro del programa Investigar la naturaleza. Analizaremos cuál es la calidad del agua del río Leitzaran y veremos qué nos dicen los pequeños vivientes acuáticos.

**ORDUA/HORA:** 11:00 - 13:00  
**TALDEA/AFORO:** 5-10 PAX



**8€/PAX**

## SENDABELARREN IKASTROA CURSO DE HERBAS MEDICINALES

**Datak kontsultatu**  
Consultar fechas de visitas temáticas

Balibide naturalak gure burua zaintzeko nola erabili ikasi.

Aprende como utilizar los recursos naturales para cuidarnos.

**ORDUA/HORA:** 10:00 - 18:30  
**TALDEA/AFORO:** 5-10 PAX



**Zehazteke / sin definir**

## LAMIAK LEITZARANEN IPUN KONTAKETA

**Uztaila 4**  
Julio

Leitzaran bailaran lamiak al zeuden? Juan Kruz Igerabidek familiea bideratutako ipuin kontaketa saioa eskainiko du. Haur eta helduak magiaz beteriko mundu batean murgilduz.

**ORDUA/HORA:** 17:30 - 18:30  
**TALDEA/AFORO:** 40

5 URTETIK GORAKO HAURRENTZAT GOMENDATUTA



**DOAN**

andoainDARRA  
euskaraZ

## BIZIKLETEN OINARRIZKO KONPONKETA TALLER DE REPARACIONES BÁSICAS DE BICI

**Uztailak 19** **Abuztuak 13** **Iraialak 19-21**  
Julio 19 Agosto 13 Septiembre 19-21

Ikasi bizikleta baten oinarrizko elementuak eta konponketak egiten.

Aprende los elementos de una bici y las reparaciones básicas.

**ORDUA/HORA:** 11:00 - 13:00  
15:00 - 17:00

**TALDEA/AFORO:** 5-10 PAX



**10€/PAX**

ANDOAIN DARRERANTZAT  
**DESKONTUA**  
-3€

EKINTZA GUZTIETAN  
EN TODAS LAS ACTIVIDADES

## ORIENTAZIO JOKUA- IPARRA GALDU GABE JUEGO DE ORIENTACIÓN - SIN PERDER EL NORTE

**Uda guztian zehar eskuragai eta larunbatak**  
Durante todo el verano estará disponible-sábados

Familian, koadrilan, publiko ororentzat. Iparra galdu gabe gai al zara mapa kokatzeko? Gerturatua eta mapa emango dizuegu zuen kabuz egin ahal izateko. Familias, cuadrillas, parejas, cualquiera que se anime... ¿Eres capaz de ubicarte en un mapa sin perder el norte?



**DOAN**

**ORDUA/HORA:**  
**TALDEA/AFORO:** IREKIA

## OLATZ ZUGASTI KONTZERTUA / CONCIERTO

**Uztaila Julio 13**

Hainbat estilotatik datozen doinu, erritmo eta soinuez osatzen den musikarekin eta hitzkin datorkigu. Naturan musikaz gozatu. Se podrá disfrutar de la música de esta hernaniarra rodeados de naturaleza.



**DOAN**

## HOUSE (ELÉCTRICO 28) KALE ANTZERKIA



**Uztailak Julio 25**

"Hiri-exhibizietan bizikidetzari buruzko fabula modernoa." Kultura eta adin guztiak ulertzeko moduan diseinatuta dago. Fábula moderna sobre la convivencia en viviendas urbanas. Está pensada para ser comprendida por todas las culturas y edades



**DOAN**

## HARREMAN (ZIRKOZURRE) IKUS ZIRKUS

**Iraialak Septiembre 17**

Andoingo Ikuszirkus jaialdiaren barraun, "Harreman" Zirkoaurre kompañia; zirku eta euskal musika tradicionala batzen dituena. En el marco del festival Ikuszirkus de Andoain, "Harreman" de la compañía Zirkoaurre; que combina el circo y la música tradicional vasca.



## LEITZARAN AZOKA TXIKIA- FERIA EN LEITZARAN Urriak Octubre 1

Leitzaran bide berdearen eguna ospatuko dugu! Azoka txikia: TrenTxutxa, tailerrak, música zuzenean, bertako produktuak, erakusketaek. Zuen zai izango gara! ¡Celebraremos el día de la Vía Verde de Leitzara! TrenTxutxa, talleres, música en directo, productos locales, exposiciones. ¡Os estaremos esperando!

**ORDUA/HORA:**  
10:30 - 15:30

## ZABOR BILKETA EGUNAK DÍA DE RECOGIDA DE BASURA

**Abuztuak 13** **Iraialak 17** **Urriak 22**  
Junio 13 Septiembre 17 Octubre 22

Lagundu gure bailara garbi mantentzen. Denon artean errazagoa da. Oinez edo bizikletan

Ayudanos a mantener limpio nuestro valle. Entre todos es más fácil. A pie o en bici.

**ORDUA/HORA:** 11:00 - 13:30  
**TALDEA/AFORO:** IREKIA



**DOAN**

HIZKUNTZA- IDIOMA  
E  
B